

旅行社調查
INQUÉRITO ÀS AGÊNCIAS DE VIAGENS
TRAVEL AGENCY SURVEY

如欲索取進一步資料，可聯絡
統計暨普查局文件暨資料傳播中心

Para efeitos de informação contacte o
Centro de Documentação e Difusão de Informação da DSEC
*Further information can be obtained from Documentation and Information Centre
of Statistics and Census Service*

宋玉生廣場 411 - 417 號 皇朝廣場 17 樓

電話：3995311

圖文傳真：307825

Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, Nº 411 - 417,

Edif. "Dynasty Plaza", 17º andar

Telefone: 3995311

Fax: 307825

17th Floor "Dynasty Plaza" Bldg.,

411-417 Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, Macao

Telephone: 3995311

Fax: 307825

電子郵件地址：info@dsec.gov.mo

E-Mail : info@dsec.gov.mo

網頁地址：http://www.dsec.gov.mo

Homepage : http://www.dsec.gov.mo

官方統計

Estatística Oficial

Official Statistics

倘刊登此等統計資料，須指出資料來源

A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte
Reproduction of these data is allowed provided the source is quoted

2005

編輯：統計暨普查局
二零零六年九月於澳門
圖表設計：統計暨普查局
印刷：統計暨普查局

Editor: DSEC
Macau, Setembro de 2006
Design Gráfico: DSEC
Impressão: DSEC

Published by: DSEC
Macao, September 2006
Design : DSEC
Printed by: DSEC

目錄
Índice
Contents

1. 結果分析	5
Análise de resultados.....	11
Analysis of results	17
2. 說明	
Notas explicativas	
Explanatory notes	
- 統計方法	9
Nota metodológica	15
Methodology.....	21
- 概念	9
Conceitos	15
Concepts	21
3. 符號註釋	22
Sinais convencionais	
Symbols and abbreviations	
4. 統計表	23
Quadros	
Tables	

白頁

Página vazia

Blank page

概況

在隨團來澳旅客及居民外遊數目持續增長下，2005 年旅行社的整體營運狀況亦錄得理想升幅；有營業的註冊旅行社共 138 間，較 2004 年增加 8 間。與 2004 年比較，行業的在職員工數目、員工支出、營業額及其他收益、購入作出售的商品及服務，以及增加值總額分別上升 11.0%、9.0%、11.2%、9.0% 和 50.3%，但經營費用及固定資本形成總額則分別下降 2.5% 及 7.5%。

表一：主要指標綜合表

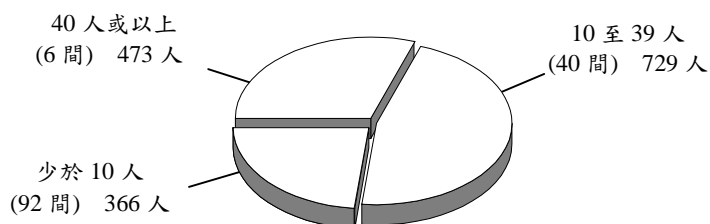
指標	單位	2004	2005	變動率(%)
場所	數目	130	138	6.2
在職員工	數目	1,413	1,568	11.0
員工支出	千 澳 門 元	106,850	116,430	9.0
營業額及其他收益 ^a		1,862,997	2,071,395	11.2
經營費用		120,635	117,604	-2.5
購入作出售的商品及服務		1,592,706	1,735,742	9.0
增加值總額		144,905	217,847	50.3
固定資本形成總額		58,430	54,040	-7.5

^a 包括佣金收益但不包括利息收益及保險賠償

場所及在職員工數目

有營業的旅行社較 2004 年增加 8 間，共有 138 間。於 2005 年底，在職員工數目較前一年增加 11.0%，共 1,568 名，其中 1,500 名為有薪酬員工，佔 95.7%。按場所在職員工數目統計，大部分旅行社屬於小規模經營，92 間場所的員工數目少於 10 名，佔總數 66.7%；另一方面，有 1,202 人在 46 間擁有 10 名或以上員工的旅行社工作，佔在職員工總數 76.7%，其中 6 間旅行社的員工人數在 40 人或以上。

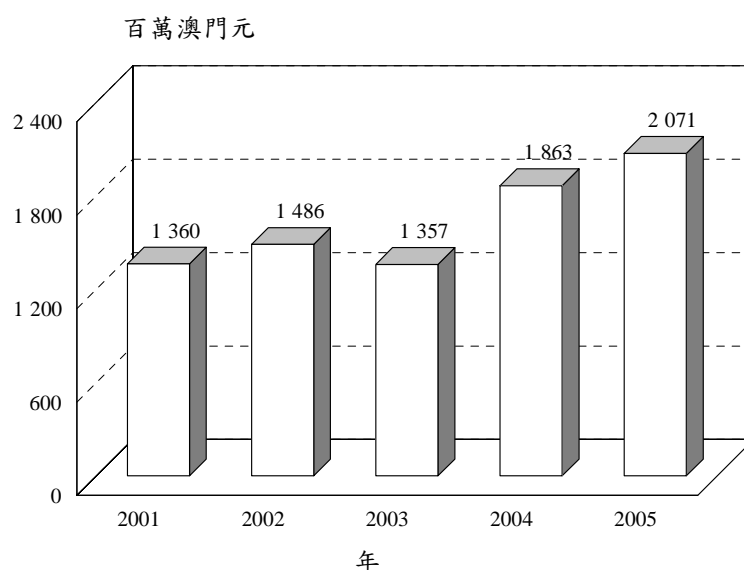
圖一：場所及在職員工數目



收益及支出

旅行社在 2005 年的營業額及其他收益合共 20.71 億元，較前一年上升 11.2%。

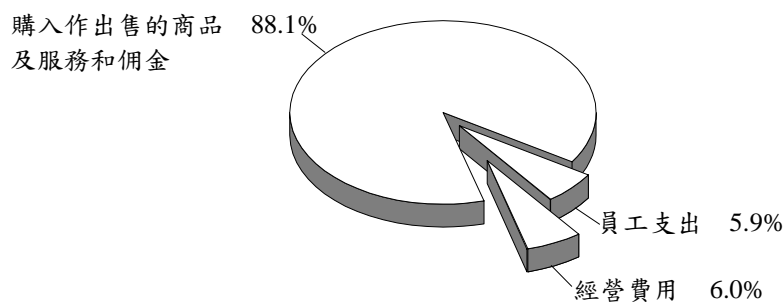
圖二：2001 至 2005 年收益



同時，行業的支出總額為 19.71 億元，較 2004 年上升 8.1%。其中購入作出售的票類、旅行團及訂房等服務所佔比重最大，佔總支出 88.1%，達 17.36 億元，較前一年增加 9.0%。在購入作出售的商品及服務支出中，以旅行團及訂房支出錄得較顯著升幅，分別為 18.8% 及 17.8%，主要是來澳團客及居民外遊數目持續上升所致。

2005 年旅行社的員工支出為 1.16 億元，較 2004 年增加 9.0%；另一方面，由於部分旅行社縮減開支，經營費用較 2004 年下降 2.5%，為 1.18 億元。

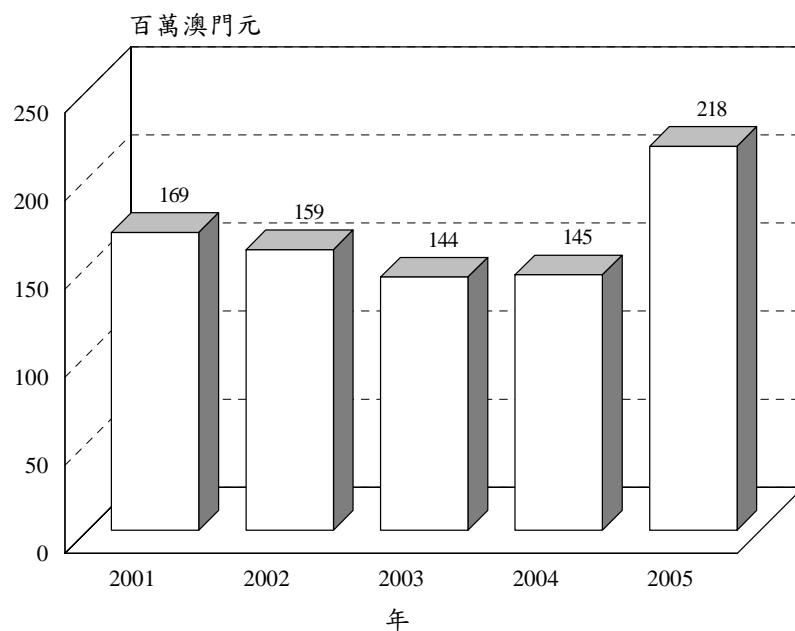
圖三：支出結構



增加值總額及固定資本形成總額

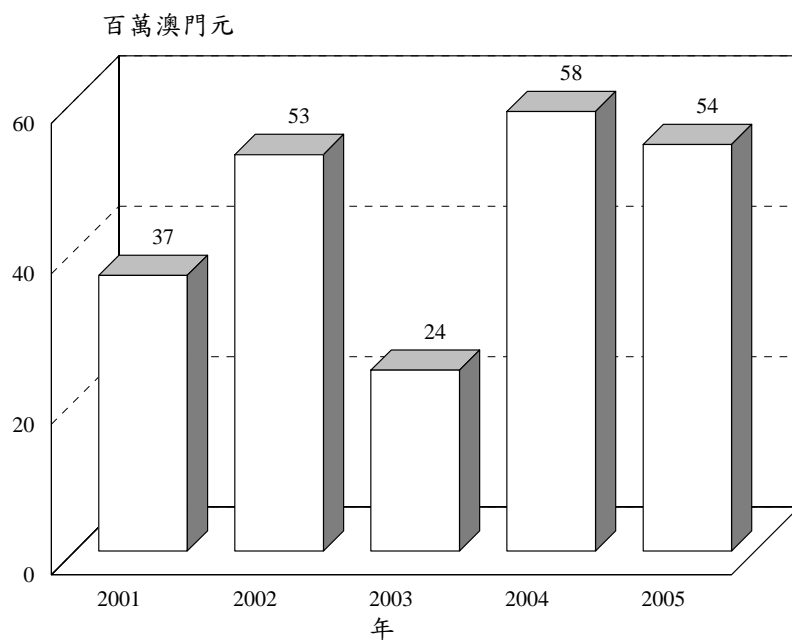
旅行社在 2005 年的增加值總額為 2.18 億元，較 2004 年大幅上升 50.3%。

圖四：2001 至 2005 年增加值總額



另一方面，行業在 2005 年的固定資本形成總額則較前一年下降 7.5%，為 5,404 萬元。

圖五：2001 至 2005 年固定資本形成總額



白頁

Página vazia

Blank page

統計方法

統計對象為 2005 年在旅遊局領有旅行社准照的 145 間場所。由於其中 7 間並無營運，故總體結果是來自有營運的 138 間場所。

調查的資料蒐集方式是把問卷郵寄到各場所，由場所負責人填寫後親臨遞交、寄回本局或交予到訪的調查員。

概念

場所：

受單一法律實體所控制，在單一地點單獨地或主要從事一項經濟活動的經濟單位。

在職員工：

場所內工作之所有人士，包括有薪酬員工及無薪酬員工；亦包括因疾病、假期或其他原因而短期缺勤的人士；但不包括那些已缺勤，而缺勤時間未能確定的人士。

員工支出：

指支付予員工之現金報酬、實物報酬及其他福利支出總和。

經營費用：

由第三者提供予場所使用之商品及服務總數。包括：自用物料、燃料、電費、保養及維修、場所租金、機器及設備租金、非勞工保險費、銀行費用、電腦及資訊、市場推廣及宣傳、通訊、外出公幹、港口、機場或其他終點站提供的服務、貨物運輸、由第三者提供之服務及其他經營費用等。

增加值總額：

相等於營業額及其他收益加儲存變動，再減去購入作出售的商品及服務總額、佣金支付及經營費用後之數額。其他收益包括佣金但不包括利息收益及保險賠償。

固定資本形成總額：

指固定資產(包括新、舊及場所自產自用之固定資產)之購置減固定資產銷售後之數值。固定資產包括樓宇、傢具、機器及設備、交通工具、其他可使用一年或以上之耐用物品，以及現存固定資產的大型修復工程、改裝和擴建。由於固定資產的購置是以整體價格計算，故亦包括運輸及安裝費。而固定資產銷售不包括廢料出售。

白頁

Página vazia

Blank page

Análise de resultados

Aspectos gerais

Em 2005, assinalou-se um incremento satisfatório na exploração global das agências de viagens, resultante do contínuo crescimento do número de visitantes chegados a Macau em excursões e de residentes locais que viajaram para o exterior. Os estabelecimentos em actividade totalizaram 138, mais 8 do que em 2004. Observaram-se acréscimos no número pessoal ao serviço (+11,0%), nas despesas com pessoal (+9,0%), nas vendas e outras receitas (+11,2%), na compra de bens e serviços para venda (+9,0%) e no valor acrescentado bruto (+50,3%), em relação a 2004. Em contrapartida, as despesas de exploração e a formação bruta de capital fixo desceram 2,5% e 7,5%, respectivamente.

Quadro 1 : Síntese dos principais indicadores

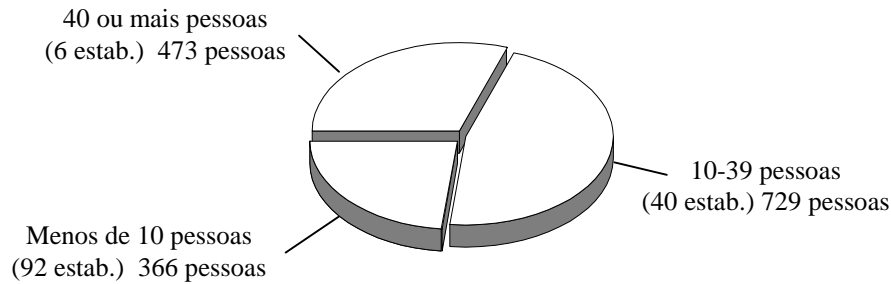
Indicador	Unidade	2004	2005	Variação (%)
Estabelecimentos	Nº	130	138	6,2
Pessoal ao serviço		1.413	1.568	11,0
Despesas com pessoal	10 ³ MOP	106.850	116.430	9,0
Vendas e outras receitas ^a		1.862.997	2.071.395	11,2
Despesas de exploração		120.635	117.604	-2,5
Compra de bens e serviços para venda		1.592.706	1.735.742	9,0
Valor acrescentado bruto		144.905	217.847	50,3
Formação bruta de capital fixo		58.430	54.040	-7,5

^a Incluem comissões recebidas mas excluem juros recebidos e indemnizações de seguros.

Número de estabelecimentos e pessoal ao serviço

Os elementos relativos às agências de viagens revelam que, no ano de 2005, 138 estabelecimentos estiveram em actividade, portanto, mais 8 do que em 2004. No fim de 2005, contabilizou-se um total de 1.568 trabalhadores, traduzindo um aumento de 11,0% relativamente a 2004, constituindo o pessoal remunerado 95,7% do total, ou seja, 1.500 indivíduos. De acordo com o escalão de pessoal ao serviço, consideram-se pequenos estabelecimentos 92 agências de viagens que tinham menos de 10 trabalhadores a seu serviço, equivalentes a 66,7% do total de agências de viagens. Por seu turno, 1.202 pessoas trabalharam nos 46 estabelecimentos que tinham 10 ou mais pessoas ao serviço, representando 76,7% do total. Destes, apenas 6 agências de viagens são grandes estabelecimentos com 40 ou mais pessoas ao serviço.

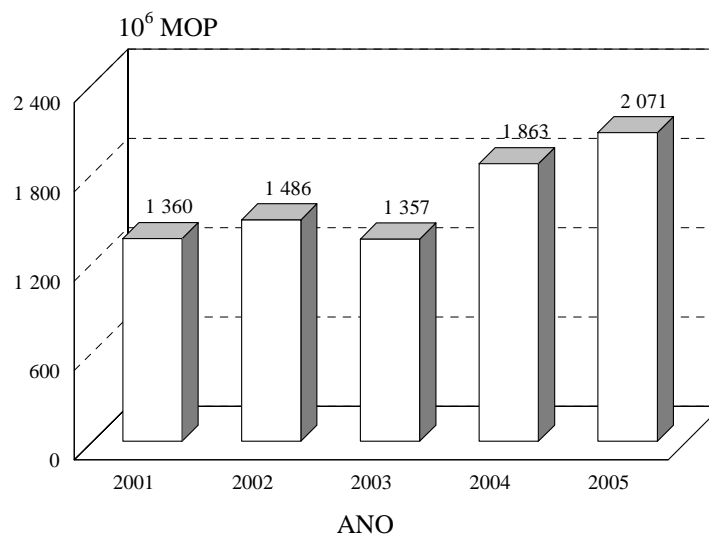
Gráfico 1 : Número de estabelecimentos e pessoal ao serviço



Receitas e despesas

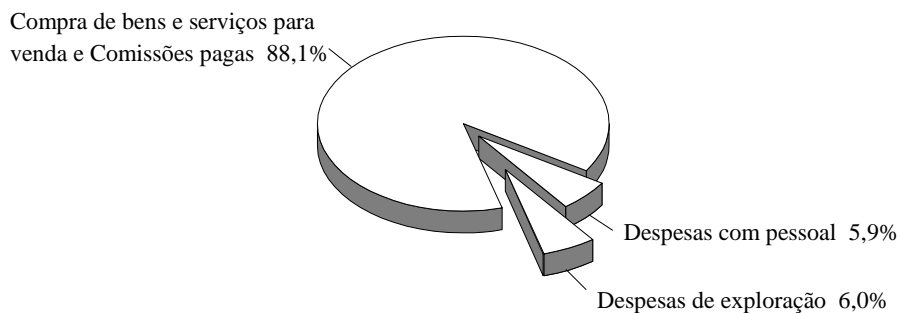
As vendas e outras receitas das agências de viagens em 2005 totalizaram 2.071 milhões de Patacas, reflectindo um aumento de 11,2% relativamente ao valor de 2004.

Gráfico 2 : Receitas entre 2001 e 2005



Em 2005, as despesas de exploração das agências de viagens foram de 1.971 milhões de Patacas, tendo sido registado um aumento de 8,1% quando comparado com o valor de 2004. A nível da estrutura das despesas, a compra de bens e serviços para venda (incluindo pagamento de bilhetes de transportes, de excursões e de quartos) constituiu a maior fatia, atingindo 1.736 milhões de Patacas (+9,0% do que em 2004), ou seja, 88,1% do total. As despesas de excursões e de quartos registaram aumentos significativos de 18,8% e 17,8%, respectivamente, face ao ano de 2004, como consequência do contínuo acréscimo do número de visitantes em excursões chegados a Macau e de residentes de Macau que viajaram para o exterior. As despesas com pessoal aumentaram 9,0%, atingindo 116 milhões de Patacas face a 2004. Em contrapartida, as despesas de exploração desceram 2,5% em comparação com as de 2004, ascendendo a 118 milhões de Patacas, graças à contenção de despesas de algumas agências de viagens.

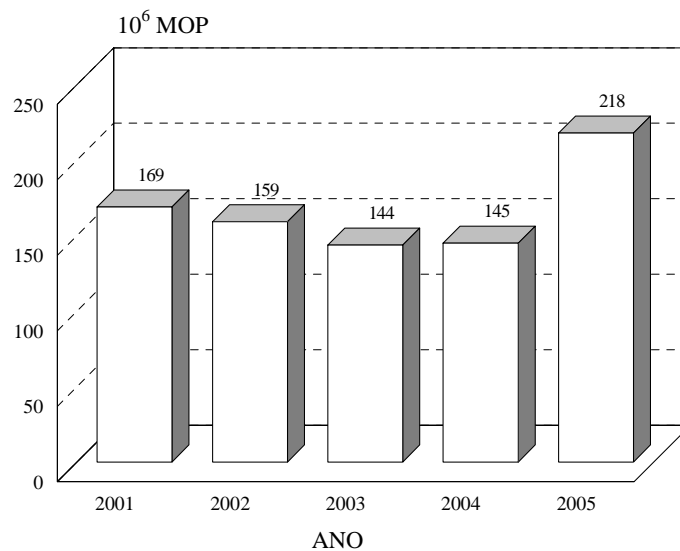
Gráfico 3 : Estrutura das despesas



Valor acrescentado bruto e formação bruta de capital fixo

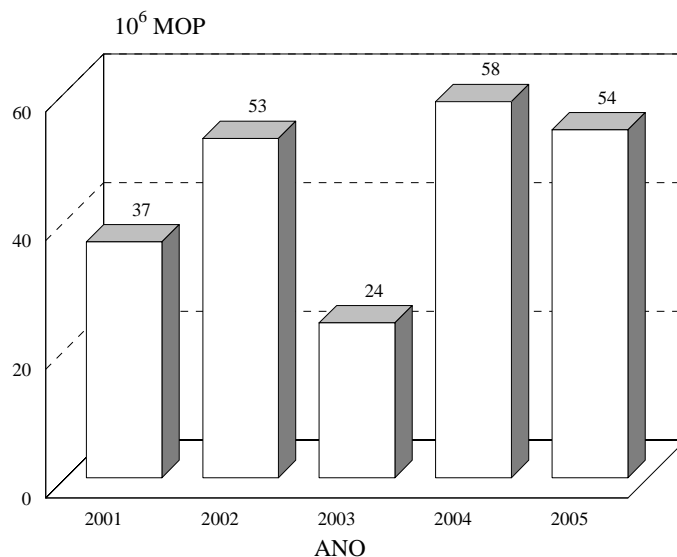
Em 2005, o valor acrescentado bruto das agências de viagens totalizou 218 milhões de Patacas, registando um aumento acentuado de 50,3% em relação a 2004.

Gráfico 4 : Valor acrescentado bruto entre 2001 e 2005



A formação bruta de capital fixo atingiu 54,04 milhões de Patacas, traduzindo uma diminuição de 7,5% quando comparado com o valor de 2004.

Gráfico 5 : Formação bruta de capital fixo entre 2001 e 2005



白頁

Página vazia

Blank page

Nota metodológica

O Inquérito abrangeu 145 estabelecimentos das agências de viagens licenciadas pela Direcção dos Serviços de Turismo em 2005. No entanto, na prática, o inquérito incidiu apenas sobre 138 dos estabelecimentos, uma vez que 7 estavam inactivos.

A recolha da informação estatística foi feita através do preenchimento de questionários, os quais foram enviados aos estabelecimentos a inquirir. Após o preenchimento, os mesmos foram devolvidos pessoalmente ou por via postal ou ainda recolhidos pelos entrevistadores da DSEC.

Conceitos

Estabelecimento

Unidade económica que, sob a autoridade de uma única entidade jurídica, exerce exclusiva ou principalmente um único tipo de actividade económica, num só local.

Pessoal ao serviço

Total de indivíduos que se encontram a trabalhar para o estabelecimento, incluindo quer o pessoal remunerado quer o pessoal não remunerado. Estão incluídos os indivíduos ausentes em licença de curta duração, por doença, férias ou outro motivo, mas excluem-se os indivíduos ausentes por tempo indeterminado.

Despesas com pessoal

Montante dos ordenados e salários pagos, mais as remunerações em espécie e outros encargos e outras despesas com pessoal.

Despesas de exploração

Somatório das despesas correntes em bens e serviços fornecidos ao estabelecimento por terceiros, valorizados pelos preços globais facturados ao estabelecimento. São consideradas despesas de exploração: materiais adquiridos para autoconsumo, custo dos combustíveis, custo da electricidade, manutenção e reparação, renda de instalações, aluguer de maquinaria e equipamento, seguros excepto os dos trabalhadores, encargos bancários, computadores e informática, marketing e publicidade, comunicações, viagem por motivo de trabalho, serviços prestados em portos, aeroportos e outras estações terminais, transportes e outros serviços contratados e outras despesas de exploração.

Valor acrescentado bruto

Vendas e outras receitas menos compras de bens e serviços para venda menos comissões pagas menos despesas de exploração mais variação de existências. Outras receitas incluem comissões mas não incluem juros recebidos e indemnizações de seguros.

Formação bruta de capital fixo

Aquisição de todos os bens de capital fixo (novos, usados e produzidos pelo estabelecimento para uso próprio) deduzidas as vendas dos bens de capital fixo. Os bens de capital fixo compreendem edifícios, mobiliário, maquinaria e equipamento, veículos e outros bens duradouros cuja vida produtiva é de um ano ou mais. Nas aquisições estão incluídas as grandes obras de reparação, alteração e ampliação executada nos bens existentes. As aquisições são valorizadas a preços globais facturados ao estabelecimento, incluindo custos com transportes e instalação. As vendas para sucata não são incluídas.

Analysis of results

Summary findings

In light of the continuous growth of inbound visitors in package tours and outbound travel of Macao residents, the overall business performance of the travel agencies recorded satisfactory level of growth. In 2005, number of operating licensed travel agencies totalled 138, up by 8 establishments compared with 2004. In comparison with 2004, number of persons engaged, compensation of employees, sales & other receipts, purchase of goods & services for sale, and gross value added increased by 11.0%, 9.0%, 11.2%, 9.0% and 50.3% respectively. However, operating expenses and gross fixed capital formation registered decreases of 2.5% and 7.5% over 2004.

Table 1 : Overview of principal indicators

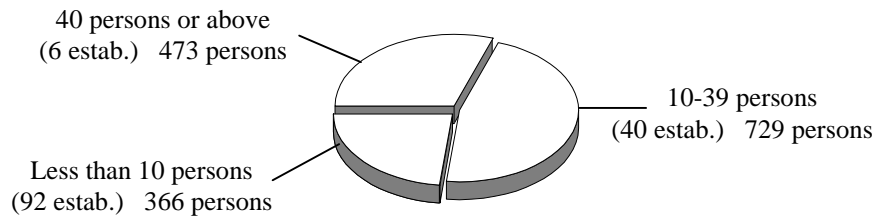
Indicator	Unit	2004	2005	Rate of change (%)
Establishments	No.	130	138	6.2
Persons engaged		1,413	1,568	11.0
Compensation of employees	10 ³ MOP	106,850	116,430	9.0
Sales & other receipts ^a		1,862,997	2,071,395	11.2
Operating expenses		120,635	117,604	-2.5
Purchase of goods & services for sale		1,592,706	1,735,742	9.0
Gross value added		144,905	217,847	50.3
Gross fixed capital formation		58,430	54,040	-7.5

^a Including commissions received but excluding interest received and insurance claims

Number of establishments and persons engaged

There were 138 travel agencies in operation in 2005, up by 8 establishments compared with 2004. Total number of persons engaged was 1,568 (+11.0% over 2004) as at the end of 2005, among them, 95.7% were paid employees (1,500). Analysed by number of workers, the majority of travel agencies operated on a small scale, of which 92 establishments (66.7% of the total) had less than 10 persons engaged. Meanwhile, 1,202 (76.7% of the total workforce) were working in 46 establishments with 10 or more persons, of which 6 travel agencies had 40 or more persons engaged.

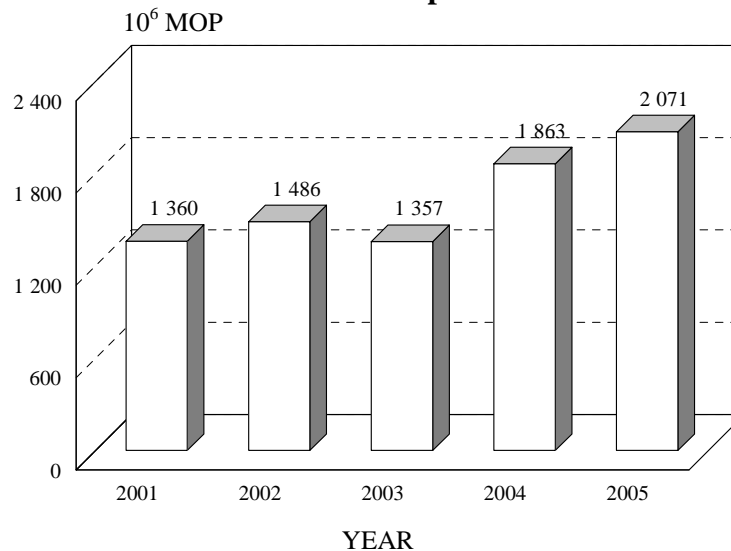
Chart 1 : Number of establishments and persons engaged



Receipts and Expenditure

In 2005, sales & other receipts of the travel agencies grew by 11.2% over 2004 to MOP2.071 billion.

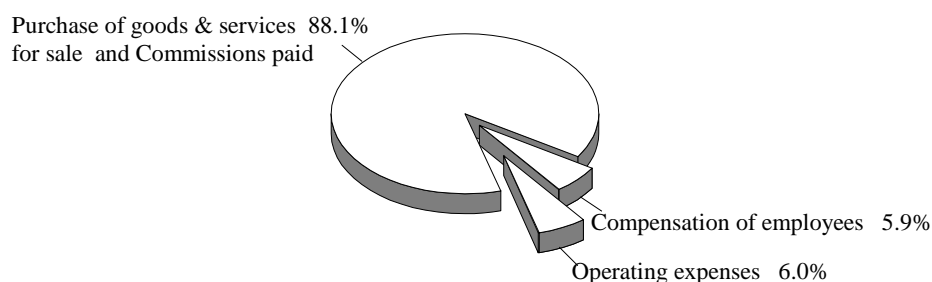
Chart 2 : Receipts from 2001 to 2005



Expenditure of the travel agencies amounted to MOP1.971 billion, an increase of 8.1% over 2004. In terms of the expenditure structure, payment for the purchase of goods & services for sale, including tickets, package tours and room reservation services, shared 88.1% of the total, with MOP1.736 billion (+9.0%). Within the purchase of goods & services for sale, payments for package tours and tickets registered significant increases of 18.8% and 17.8% respectively, as a result of the continuous growth of inbound visitors in package tours and outbound travel of Macao residents.

In 2005, compensation of employees totalled MOP116 million, up by 9.0% over the preceding year; however, the operating expenses (MOP118 million) decreased by 2.5% on account of the cost reduction in some of the travel agencies.

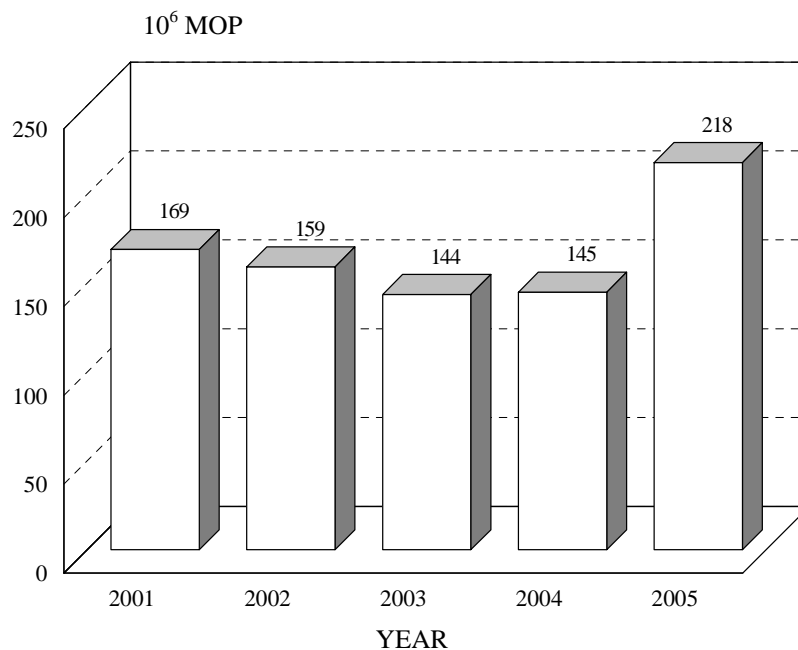
Chart 3 : Expenditure structure



Gross value added and gross fixed capital formation

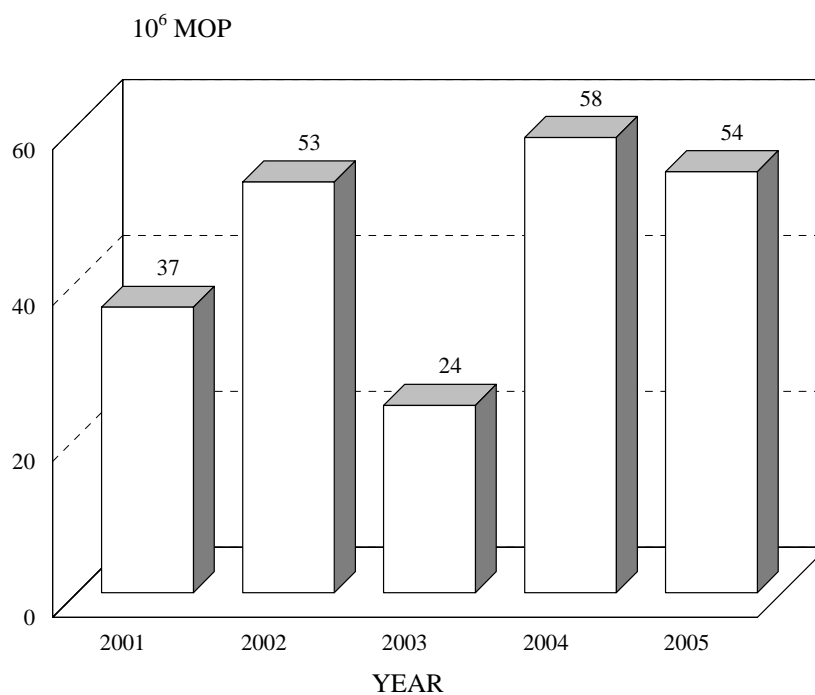
In 2005, gross value added of the travel agencies was MOP218 million, a leap of 50.3% over 2004.

Chart 4 : Gross value added from 2001 to 2005



In addition, gross fixed capital formation decreased by 7.5% over 2004 to MOP54.04 million.

Chart 5 : Gross fixed capital formation from 2001 to 2005



白頁

Página vazia

Blank page

Explanatory notes

Methodology

The survey covered 145 travel agencies licensed by the Macao Government Tourist Office, of which 7 did not operate in 2005. Therefore, the overall results referred to information provided by the remaining 138 establishments in operation.

For data collection, the questionnaires were mailed to the establishments. Upon completion, the respondents could return the questionnaires to the Statistics and Census Service in person, by post or by submitting them to the visiting enumerator.

Concepts

Establishment

An economic unit which engages, under a single legal entity, in one or predominantly one kind of economic activity at a single location.

Persons engaged

All individuals who work for the establishment, including paid and unpaid workers. Also included individuals who are temporarily absent for a short period, on sick leave, on vacation or for other reasons, excluding those who are absent for an undetermined period.

Compensation of employees

The sum of wages and salaries, payments in kind, and other benefits paid to employees.

Operating expenses

The total amount of expenses in goods and services supplied to the establishment by a third party. It includes materials acquired, fuels, electricity, maintenance and repairs, rent of establishment, rents of machinery and equipment, premiums on non-labour insurance, bank charges, computer and information, marketing and publicity, communications, business travels, services provided at ports, airports and other terminal, transportation of goods, other contractual services, and other operating expenses.

Gross value added

Equals the sales and other receipts, plus changes in inventories, minus purchases of goods and services for sale, commissions paid and operating expenses. Other receipts include commissions received but with the exclusions of interest received and insurance claims.

Gross fixed capital formation

Equals the value of total acquisitions of new, used and self-produced fixed assets, less the proceeds from sales of fixed assets. Fixed assets include buildings, furniture, machinery and equipment, vehicles and other durable goods with a usable span of one year or more. Also included are major repairs, alterations and extensions made to the existing assets. Acquisitions of fixed assets are valued at gross price including transportation and installation fees. Proceeds from sales of fixed assets should exclude the sale of scrap.

符號註釋

-	絕對數值為零
MOP	澳門元
%	百分比
o	結果數字少於所採用單位半數

Sinais convencionais

-	Valor absoluto igual a zero
MOP	Pataca/Macau
%	Percentagem
o	Resultado inferior a metade da unidade adoptada

Symbols and abbreviations

-	Absolute value equals zero
MOP	Macao Pataca
%	Per cent
o	Less than half of the unit employed

統計表
Quadros
Tables

1	主要統計指標	25
	Principais indicadores estatísticos	
	Principal indicators	
2	按在職員工數目組別分類的主要統計	26
	Principais dados estatísticos, por escalões de pessoal ao serviço	
	Principal indicators by number of persons engaged	
3	按營業額及其他收益組別分類的主要統計	27
	Principais dados estatísticos, por escalões de vendas e outras receitas	
	Principal indicators by sales and other receipts	
4	按增加值總額組別分類的主要統計	28
	Principais dados estatísticos, por escalões de valor acrescentado bruto	
	Principal indicators by gross value added	
5	收益及支出	29
	Receitas e despesas	
	Receipts and expenditure	
6	外地收益及支出	30
	Receitas e despesas ao exterior	
	Receipts from and expenditure paid abroad	

備註: 由於小數進位關係, 統計表內百分率之和可能不等於 100%。
由於小數進位關係, 統計表內各小項之和與總數可能出現差異。

Nota: Nos quadros, os totais das percentagens não perfazem os 100%, devido a arredondamentos.
Nos quadros, os totais não perfazem o somatório de todos os valores, devido a arredondamentos.

Note: Percentage may not add up to 100% due to rounding.
Total may not add up to the value stated due to rounding.

白頁

Página vazia

Blank page

1 - 主要統計指標

PRINCIPAIS INDICADORES ESTATÍSTICOS

PRINCIPAL INDICATORS

指標 Indicador Indicator	單位 Unidade Unit	2004	2005	變動率 Variação Rate of change (%)
1	2	3	4	5
場所 Estabelecimentos / Establishments	數目	130	138	6.2
在職員工 Pessoal ao serviço / Persons engaged	Nº	1 413	1 568	11.0
有薪酬員工 Pessoal remunerado / Paid employees	No.	1 351	1 500	11.0
員工支出 Despesas com pessoal / Compensation of employees		106 850	116 430	9.0
經營費用 Despesas de exploração / Operating expenses		120 635	117 604	-2.5
佣金支付 Comissões pagas / Commissions paid		2 605	1 412	-45.8
購入作出售的商品及服務 Compra de bens e serviços para venda / Purchase of goods and services for sale	千 澳 門 元	1 592 706	1 735 742	9.0
庫存變化 Variação de existências / Change in inventories		- 2 146	1 209	156.3
營業額及其他收益 ^a Vendas e outras receitas ^a / Sales and other receipts ^a	10 ³ MOP	1 862 997	2 071 395	11.2
增加值總額 Valor acrescentado bruto / Gross value added		144 905	217 847	50.3
固定資本形成總額 Formação bruta de capital fixo / Gross fixed capital formation		58 430	54 040	-7.5

^a包括佣金收益但不包括利息收益及保險賠償。

Incluem comissões recebidas mas excluem juros recebidos e indemnizações de seguros.

Including commissions received but excluding interest received and insurance claims.

2- 按在職員工數目組別分類的主要統計

PRINCIPAIS DADOS ESTATÍSTICOS, POR ESCALÕES DE PESSOAL AO SERVIÇO
PRINCIPAL INDICATORS BY NUMBER OF PERSONS ENGAGED

指標 Indicador Indicator	單位 Unidade Unit	在職員工數目 Pessoal ao serviço No. of persons engaged			
		總數 Total	< 10	10-39	≥ 40
1	2	3	4	5	6
場所 Estabelecimentos / Establishments	數目	138	92	40	6
在職員工 Pessoal ao serviço / Persons engaged	Nº	1 568	366	729	473
有薪酬員工 Pessoal remunerado / Paid employees	No.	1 500	321	708	471
員工支出 Despesas com pessoal / Compensation of employees		116 430	29 004	49 951	37 474
經營費用 Despesas de exploração / Operating expenses		117 604	32 964	48 824	35 818
佣金支付 Comissões pagas / Commissions paid		1 412	790	579	43
購入作出售的商品及服務 Compra de bens e serviços para venda / Purchase of goods and services for sale	千澳門元	1 735 742	528 340	908 350	299 052
庫存變化 Variação de existências / Change in inventories		1 209	48	12	1 150
營業額及其他收益 ^a Vendas e outras receitas ^a / Sales and other receipts ^a	10 ³ MOP	2 071 395	599 975	1 029 083	442 337
增加值總額 Valor acrescentado bruto / Gross value added		217 847	37 929	71 343	108 574
固定資本形成總額 Formação bruta de capital fixo / Gross fixed capital formation		54 040	13 354	31 464	9 222

^a包括佣金收益但不包括利息收益及保險賠償。

Incluem comissões recebidas mas excluem juros recebidos e indemnizações de seguros.

Including commissions received but excluding interest received and insurance claims.

3 - 按營業額及其他收益組別分類的主要統計

PRINCIPAIS DADOS ESTATÍSTICOS, POR ESCALÕES DE VENDAS E OUTRAS RECEITAS
PRINCIPAL INDICATORS BY SALES AND OTHER RECEIPTS

指標 Indicador Indicator	單位 Unidade Unit	營業額及其他收益 ^a (澳門元) Vendas e outras receitas ^a (MOP) Sales and other receipts ^a (MOP)				
		總數 Total	< 500 000	500 000 - 999 999	1 000 000 - 4 999 999	≥ 5 000 000
		1	2	3	4	5
場所 Estabelecimentos / Establishments	數目	138	18	4	46	70
在職員工 Pessoal ao serviço / Persons engaged	Nº	1 568	36	18	253	1 261
有薪酬員工 Pessoal remunerado / Paid employees	No.	1 500	16	16	232	1 236
員工支出 Despesas com pessoal / Compensation of employees		116 430	1 138	1 030	18 359	95 902
經營費用 Despesas de exploração / Operating expenses		117 604	1 971	645	17 985	97 003
佣金支付 Comissões pagas / Commissions paid		1 412	20	-	507	885
購入作出售的商品及服務 Compra de bens e serviços para venda / Purchase of goods and services for sale	千 澳 門 元	1 735 742	604	1 330	93 582	1 640 224
庫存變化 Variação de existências / Change in inventories		1 209	-	-	59	1 149
營業額及其他收益 ^a Vendas e outras receitas ^a / Sales and other receipts ^a	10 ³ MOP	2 071 395	1 580	3 042	136 240	1 930 533
增加值總額 Valor acrescentado bruto / Gross value added		217 847	- 1 015	1 067	24 225	193 570
固定資本形成總額 Formação bruta de capital fixo / Gross fixed capital formation		54 040	519	853	12 098	40 571

^a包括佣金收益但不包括利息收益及保險賠償。

Incluem comissões recebidas mas excluem juros recebidos e indemnizações de seguros.

Including commissions received but excluding interest received and insurance claims.

4 - 按增加值總額組別分類的主要統計

PRINCIPAIS DADOS ESTATÍSTICOS, POR ESCALÕES DE VALOR ACRESCENTADO BRUTO
PRINCIPAL INDICATORS BY GROSS VALUE ADDED

指標 Indicador Indicator	單位 Unidade Unit	增加值總額 (澳門元) Valor acrescentado bruto (MOP) / Gross value added (MOP)				
		總數 Total	< 100 000	100 000 - 499 999	500 000 - 999 999	≥ 1 000 000
1	2	3	4	5	6	7
場所 Estabelecimentos / Establishments	數目	138	28	41	23	46
在職員工 Pessoal ao serviço / Persons engaged	Nº	1 568	75	190	218	1 085
有薪酬員工 Pessoal remunerado / Paid employees	No.	1 500	56	168	204	1 072
員工支出 Despesas com pessoal / Compensation of employees		116 430	4 025	11 627	10 684	90 095
經營費用 Despesas de exploração / Operating expenses		117 604	8 414	10 708	13 506	84 976
佣金支付 Comissões pagas / Commissions paid		1 412	20	777	43	572
購入作出售的商品及服務 Compra de bens e serviços para venda / Purchase of goods and services for sale	千澳門元	1 735 742	55 870	168 792	159 880	1 351 200
庫存變化 Variação de existências / Change in inventories		1 209	12	-10	23	1 184
營業額及其他收益 ^a Vendas e outras receitas ^a / Sales and other receipts ^a	10 ³ MOP	2 071 395	58 838	192 449	190 334	1 629 775
增加值總額 Valor acrescentado bruto / Gross value added		217 847	-5 455	12 163	16 929	194 210
固定資本形成總額 Formação bruta de capital fixo / Gross fixed capital formation		54 040	3 166	4 093	15 586	31 196

^a包括佣金收益但不包括利息收益及保險賠償。

Incluem comissões recebidas mas excluem juros recebidos e indemnizações de seguros.

Including commissions received but excluding interest received and insurance claims.

5 - 收益及支出

RECEITAS E DESPESAS
RECEIPTS AND EXPENDITURE

項目 Itens Items	2004		2005		變動率 Variação Rate of change
	千澳門元 10 ³ MOP	%	千澳門元 10 ³ MOP	%	%
1	2	3	4	5	6
營業額及其他收益^a / Vendas e outras receitas^a / Sales and other receipts^a	1 862 997	100.0	2 071 395	100.0	11.2
支出 / Despesas / Expenditure	1 822 796	100.0	1 971 188	100.0	8.1
員工支出 / Despesas com pessoal / Compensation of employees	106 850	5.9	116 430	5.9	9.0
佣金支付 / Comissões pagas / Commissions paid	2 605	0.1	1 412	0.1	-45.8
購入作出售的商品及服務 Compra de bens e serviços para venda / Purchase of goods and services for sale	1 592 706	87.4	1 735 742	88.1	9.0
客房 / Pagamento de quartos / Hotel rooms	303 505	16.7	357 591	18.1	17.8
機票、車票及船票 / Pagamentos de bilhetes de avião, de transportes terrestres e de transportes marítimos/ Airline tickets, train or bus tickets and ferry tickets	797 892	43.8	795 931	40.4	-0.2
旅行團 / Pagamento de excursões / Package tours	482 563	26.5	573 470	29.1	18.8
其他購入作出售的商品及服務 Custo de outros bens e serviços para venda / Purchase of other goods and services for sale	8 747	0.5	8 751	0.4	0
經營費用 / Despesas de exploração / Operating expenses	120 635	6.6	117 604	6.0	-2.5

^a包括佣金收益但不包括利息收益及保險賠償。

Incluem comissões recebidas mas excluem juros recebidos e indemnizações de seguros.

Including commissions received but excluding interest received and insurance claims.

6 - 外地收益及支出

RECEITAS E DESPESAS AO EXTERIOR
RECEIPTS FROM AND EXPENDITURE PAID ABROAD

項目 Itens Items	2004		2005		變動率 Variação Rate of change
	千澳門元 10 ³ MOP	%	千澳門元 10 ³ MOP	%	%
1	2	3	4	5	6
營業額及其他收益^a / Vendas e outras receitas^a / Sales and other receipts^a	98 671	100.0	136 239	100.0	38.1
支出 / Despesas / Expenditure	249 176	100.0	289 857	100.0	16.3
佣金支付 / Comissões pagas / Commissions paid	1 634	0.7	578	0.2	-64.6
購入作出售的商品及服務 / Compra de bens e serviços para venda / Purchase of goods and services for sale	240 754	96.6	283 469	97.8	17.7
客房 / Pagamento de quartos / Hotel rooms	7 042	2.8	18 039	6.2	156.2
機票、車票及船票 / Pagamentos de bilhetes de avião, de transportes terrestres e de transportes marítimos/ Airline tickets, train or bus tickets and ferry tickets	134 746	54.1	158 086	54.5	17.3
旅行團 / Pagamento de excursões / Package tours	97 192	39.0	104 316	36.0	7.3
其他購入作出售的商品及服務 Custo de outros bens e serviços para venda / Purchase of other goods and services for sale	1 773	0.7	3 027	1.0	70.7
經營費用 / Despesas de exploração / Operating expenses	6 788	2.7	5 811	2.0	-14.4

^a包括佣金收益但不包括利息收益及保險賠償。

Incluem comissões recebidas mas excluem juros recebidos e indemnizações de seguros.

Including commissions received but excluding interest received and insurance claims.